

ÍNDICE

- 3** Misión y Visión
- 4** Una Carta de Nuestra Dirección
- 5** Nuestro Equipo
- 6** Junta Directiva
- 7** Programa de Derechos Humanos Maya e Indígena: Servicios de Inmigración y Abogacía
- 8** Programa de Derechos Humanos Maya e Indígena: Abogacía y Servicios Sociales
- 9** Derechos Humanos en el Territorio Maya
- 10** Iniciativa de Salud Maya: Mujeres Empoderadas, Familias Sanas
- 11** Iniciativa de Salud Maya: Iniciativa de Planificación de Viviendas Raíces Mayas
- 12** Iniciativa de Educación Maya
- 13** Arte y Cultura Maya: Grupo de Baile Juvenil Maya
- 14** Proyecto de Regeneración Maya: Granja de Regeneración Maya
- 15** Proyecto de Regeneración Maya: Lanzamiento del Centro Regional de Negocios de Alimentos de Heartland y Jardín de Esperanza de la Comunidad Maya
- 16** Proyecto de Regeneración Maya: Emprendedores Rurales Mayas
- 17** Cumbre de los Pueblos Indígenas 2023
- 18** 2022 Donantes
- 19** Finanzas de 2022



NUESTRA MISIÓN

Mejorar la salud y el bienestar del pueblo Maya a través de estrategias de desarrollo comunitario en Omaha, Nebraska, Estados Unidos, y en territorio Maya Q'anjob'al, de acuerdo con el sistema de organización social Maya Q'anjob'al, manteniendo relaciones honorables con las naciones tribunales soberanas de los Estados Unidos y la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas.

NUESTRA VISIÓN

Visualizamos que la comunidad maya en Nebraska, Estados Unidos y en el territorio Maya Q'anjob'al será próspera y contribuirá a la prosperidad cultural, económica y social de nuestro mundo compartido.



UNA CARTA DE NUESTRA DIRECCIÓN



Skawil he k'ul maqex tx'el q'e yilajoq jun tx'an unej ti. Atoni jantaq ko mulnajil yul jun ab'il ti 2023. Un saludo cordial y fraternal al público en general y donantes que nos han y siguen acompañando con el trabajo de Comunidad Maya Pixan Ixim (CMPI).

IQOM AB'ILI! Cargador del año maya Q'anjob'al! Gracias uno, dos, tres veces abuelos y abuelas por estar ayer, hoy, y mañana con nosotros. Nos complace poder presentar al público y a los fundadores los frutos de nuestro trabajo como Comunidad Maya Pixan Ixim durante el año 2023.

Este año 2023 ha sido muy interesante e histórico para nuestra organización Comunidad Maya Pixan Ixim, un año de aprendizaje que está marcando grandes retos y desafíos para el año 2024. Tejer camino en comunidad desde nuestro

territorio de origen Q'anjob'al y en territorio sagrado "Turtle Island" significa unidad, solidaridad, sororidad, hermandad, que sin duda nos fortalece como pueblos originarios y desafiando juntos las adversidades de la vida como pueblos desplazados de nuestros territorios. En consonancia, Comunidad Maya Pixan Ixim nuestro compromiso es trabajar y servir a la comunidad maya según nos manda nuestra misión y visión.

Indudablemente, patentizar nuestro agradecimiento a los miembros de la comunidad maya, a todo el equipo de Comunidad Maya Pixan Ixim, a nuestros/as socios/as que nos has y siguen ayudando a trenzar este hermoso tejido de cinco programas de Comunidad Maya Pixan Ixim durante este año 2023.

El camino es largo y hay mucho por hacer, así que les invitamos a seguir acompañándonos por el bienestar y vida saludable de nuestra comunidad maya en Omaha, NE, y Estados Unidos. Así mismo, nuestro especial agradecimiento por la confianza de los financiadores, ya que por las subvenciones ha sido posible potencializar el quehacer de Comunidad Maya Pixan Ixim.

Cordialmente,

LOLA MARINA JUAN

Directora Ejecutiva Interina y
Directora de Educación Cultural y Política

NUESTRO EQUIPO

Lola M. Juan, *Maya Q'anjob'al*

Directora Ejecutiva Interina, Directora de Educación Cultural y Política

Lizandra M. Lorenzo, *Maya Q'anjob'al*

Asistente Ejecutiva

Domingo Alvaro, *Maya Q'anjob'al*

Gerente de Programa y Representante Acreditado del Departamento de Justicia (DOJ), Programa de Derechos Humanos Maya e Indígena

Cindy Toledo, *Maya Q'anjob'al*

Gerente de Programa y Representante Acreditado del Departamento de Justicia (DOJ), Programa de Derechos Humanos Maya e Indígena

Lucero Gonzalez Alvarado, *Maya Q'anjob'al*

Gerente de Programa, Programa de Derechos Humanos Maya e Indígena

Sandra Alvaro, *Maya Q'anjob'al*

Gerente de Programa, Programa de Derechos Humanos Maya e Indígena

Julio Salinas

Asistente Ejecutivo, Asistente Legal, Programa de Derechos Humanos Maya e Indígena

Adaluz Garcia, *Maya Q'anjob'al*

Directora I, Derechos Humanos en Territorio Maya

Anixh Ana Maria Pablo Tercero, *Maya Q'anjob'al*

Directora II, Derechos Humanos en Territorio Maya

Leah Vinton

Directora de Alianzas Estratégicas

Jenny E. Fimbres-Gonzalez

Gerente de Apoyo Comunitario y Servicios Sociales

Martha F. González (Flory), *Maya Q'anjob'al*

Coordinadora de Proyectos- Empresarios Rurales Maya

Sergio Sosa

Gerente del Programa Regional de Negocios Alimentarios Indígenas



JUNTA DIRECTIVA

Darlyn Davila-Carrera

Presidenta,
Miembra de la Nación Maya Q'anjob'al

Eulalia Pedro

Vicepresidenta,
Miembra de la Nación Maya Q'anjob'al

Jean Hanson

Tesorera

John R. Stone, MD, PhD

Secretario

Lorenzo Pedro Lucas

Miembro de la Junta Directiva,
Miembro de la Nación Maya Q'anjob'al

Caya Simonsen

Cristina Fernandez, MD

Maria Gaspar

Miembra de la Nación Maya Akateko

Eladio Mateo Toledo (B'alam)

Miembro de la Nación Maya Q'anjob'al

Ilse Ramirez Palin

Maya Q'anjob'al Nation member

Maria Antonio Gaspar

Miembro de la Nación Maya Q'anjob'al

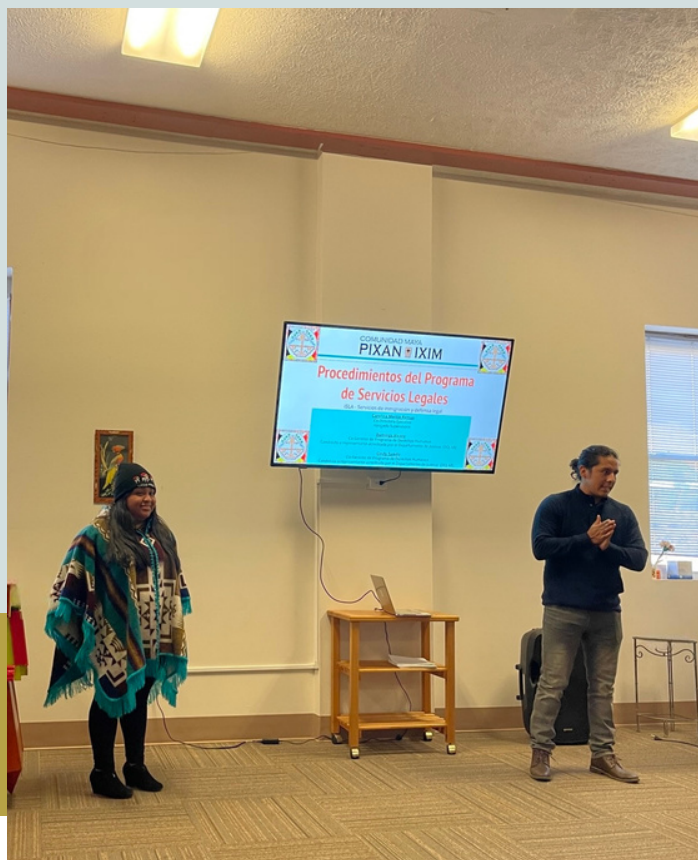
David Manzanares

Miembro de la Nación Chinanteco (Oaxaca)



PROGRAMA DE DERECHOS HUMANOS MAYA E INDÍGENA (MIHRP)

Servicios de Inmigración y Abogacía (ISLA)



En enero de 2023, Comunidad Maya Pixan Ixim se convirtió en la primera organización de servicios legales de inmigración liderada por mayas en ser completamente acreditada por el Departamento de Justicia (DOJ) en los Estados Unidos. Nuestros dos representantes acreditados por el DOJ son defensores de origen Maya Q'anjob'al con amplia experiencia en el ámbito de la inmigración, lo que los hace elegibles para representar a clientes ante el USCIS, los tribunales de inmigración y la Junta de Apelaciones de Inmigración. CMPI ha utilizado su nueva acreditación para brindar servicios legales y abogar por las familias y comunidades indígenas en todo Estados Unidos. Nuestros defensores legales utilizan su trasfondo indígena para cerrar la brecha entre los sistemas legales occidentales y las costumbres y tradiciones indígenas.

A través de nuestra asociación con Seneca Family of Agencies, brindamos apoyo a familias afectadas por las políticas de separación familiar de la Administración Trump. Con nuestro respaldo, más de 100 personas presentaron sus solicitudes de Documento de Autorización de Empleo, y otras 100 personas comenzaron sus solicitudes de permiso humanitario con la Organización Internacional para las Migraciones.

"El trabajo que hacemos es muy importante. Creo que podemos llegar a muchas personas que no saben que tienen recursos disponibles para ellos. También creo que es importante que podamos llegar a ellos en un idioma que entiendan."

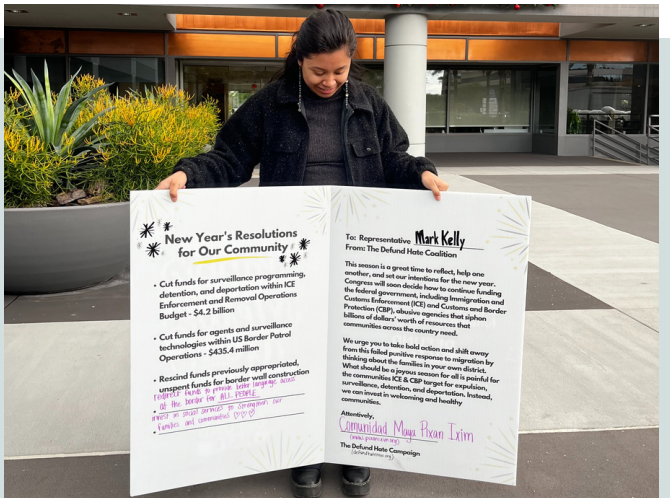
*- Julio Salinas
Asistente Ejecutivo, Asistente Legal*



MAYA & INDIGENOUS HUMAN RIGHTS PROGRAM (MIHRP)

Abogacía

MIHRP participa en trabajos de Defensa de Derechos Humanos para crear conciencia sobre las dificultades intensificadas que enfrentan los inmigrantes indígenas en la frontera debido a las políticas existentes. Dedicamos nuestros esfuerzos a defender colectivamente por la accesibilidad a idiomas indígenas en la frontera y durante los procedimientos legales.



Este año,

- Trabajamos directamente con la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Seguridad Nacional y organizaciones indígenas en un plan para los Idiomas Indígenas, garantizando servicios culturalmente apropiados para los migrantes mayas.
- Contribuimos al informe "Healing and Migration" de Hispanics in Philanthropy, abordando las necesidades específicas y el trauma de los migrantes indígenas.
- Abogamos por prácticas inclusivas, políticas y representaciones mediáticas para poblaciones indígenas y solicitantes de asilo con el Comité Asesor de Welcome With Dignity.
- Firmamos una declaración #WelcomeWithDignity junto con otras 27 organizaciones denunciando cualquier propuesta de financiamiento que tuviera como objetivo negociar el asilo.

Servicios Sociales

Nuestro programa de Servicios Sociales está liderado por dos defensores mayas con experiencia en trabajo social, dedicados a brindar apoyo especializado y abogacía directamente a familias mayas e indígenas. Un aspecto significativo de nuestro trabajo consiste en la gestión formal de los esfuerzos de reunificación familiar a través de nuestra asociación con Seneca Family of Agencies, que se extiende por todo Estados Unidos. Mantuvimos un trabajo activo con las familias que han sufrido la separación en la frontera entre Estados Unidos y México, enfrentando graves violaciones de derechos humanos y civiles bajo la Política de Cero Tolerancia.

Durante este proceso, brindamos asistencia crucial coordinando servicios esenciales, incluyendo:



Salud Mental



Ropa



Comida



Atención Médica



Matriculación Escolar

Participamos activamente en las reuniones, enfatizando la atención culturalmente apropiada para los pueblos indígenas en respuesta a las necesidades urgentes surgidas debido del alto número de casos que involucran a familias migrantes mayas e indígenas.



DERECHOS HUMANOS EN EL TERRITORIO MAYA

De enero a agosto de 2023, el personal de CMPI en el Territorio Maya protegió los derechos humanos de los pueblos indígenas mayas, promovió la cultura maya, avanzó las voces indígenas mayas en soluciones comunitarias locales y resaltó los desafíos que enfrentan las comunidades mayas ante organizaciones locales y gobiernos. El personal del Territorio Maya acompañó a personas a las reuniones de coordinación del Gobierno Ancestral Plurinacional (GAP) para discutir los desafíos que enfrenta el pueblo maya, el desplazamiento de personas en el Territorio Maya, y fortaleció la coordinación entre las autoridades ancestrales Q'anjob'al, Chuj y Akateko. También apoyaron la creación de una oficina de autoridades ancestrales para apoyar sus actividades.

El personal ayudó a la Asociación ACDIME en su labor para fortalecer las organizaciones de familiares mayas en el Territorio Maya que brindan servicios de salud. El personal maya también abogó por el fin del racismo y prejuicio hacia las comunidades mayas, ya que a menudo se las considera valiosas solo por su trabajo doméstico y agrícola.



INICIATIVA DE SALUD MAYA

Mujeres Empoderadas, Familias Sanas

Con el apoyo de la Ciudad de Omaha y la Fundación Comunitaria de Omaha y financiación del American Rescue Plan, nuestro programa Mujeres Empoderadas, Familias Saludables adopta un enfoque integral para apoyar la recopilación de información, la educación y la recuperación de las familias mayas afectadas por la violencia doméstica que fue agravada por COVID-19. En el verano de 2023 organizamos dos Encuentros de Nativos Americanos (GONA), talleres de cuatro días para adultos y jóvenes, junto a expertos en facilitación de GONA y nuestros socios en diseño y evaluación de programas, One Fire Associates. El marco de GONA apoya la conexión comunitaria, la movilización y la sanación de traumas históricos e intergeneracionales. Más de 100 adultos y jóvenes se han beneficiado de esta programa.

"Desde las reuniones comunitarias (GONA) con adultos y jóvenes, entre otras actividades comunitarias, hemos identificado la necesidad de implementar el programa de Violencia Doméstica y Salud Mental con pertinencia cultural. Para nosotros es importante romper el silencio de la opresión, la agresión, y la violencia que afectan a las familias indígenas. Los paradigmas y estereotipos son el producto de la discriminación y racismo histórico, a la misma vez resultado del desplazamiento forzado de nuestros territorios de origen al territorio norteamericano. En este sentido, nuestro compromiso como CMPI es colaborar con las familias indígenas para vivir en armonía, paz y justicia social."

*- Lola M. Juan
Directora Ejecutiva Interina,
Directora de Educación Cultural y Política*

En noviembre de 2023, dimos la bienvenida a Jenny Fimbres-González, Gerente de Apoyo Comunitario y Servicios Sociales, con casi dos décadas de experiencia en el apoyo a sobrevivientes de violencia doméstica y agresión. La llegada de Jenny marca un nuevo capítulo en el apoyo de salud mental y servicios sociales que CMPI puede ofrecer a la comunidad Maya Q'anjob'al en Omaha, NE. Estamos orgullosos de asociarnos con organizaciones dirigidas por mujeres indígenas, One Fire Associates y Morningstar Counseling.





INICIATIVA DE SALUD MAYA

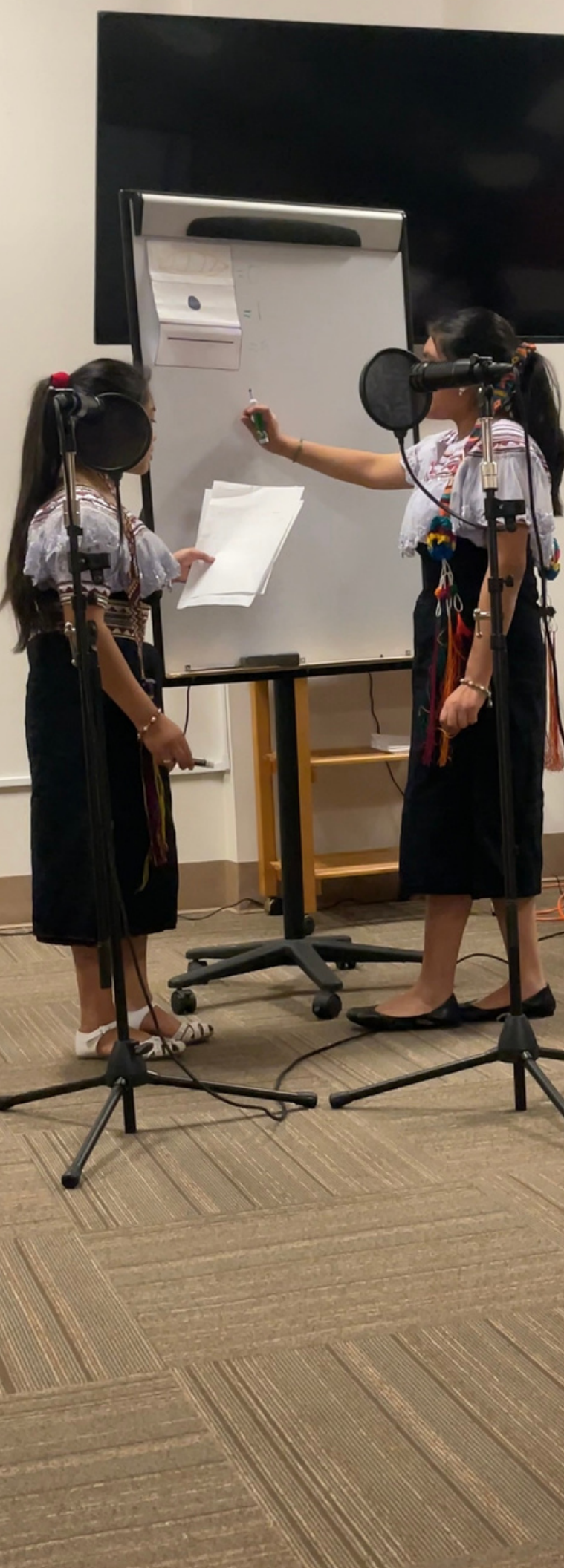
Iniciativa de Planificación de Viviendas Raíces Mayas

Comunidad Maya Pixan Ixim tuvo el honor de ser seleccionada como una de las 16 organizaciones locales para recibir fondos de Front Porch Investments con el objetivo de comprender mejor las necesidades de vivienda de la comunidad maya en Omaha.

En otoño de 2023, lanzamos nuestro estudio junto a expertos locales de Category One Consulting, y un comité de miembros de la comunidad Maya Q'anjob'al. Esta subvención financia directamente nuestro estudio comunitario para comprender mejor las necesidades, brechas y sueños de nuestra comunidad maya en cuanto a viviendas asequibles y seguras. También nos permite colaborar con expertos en vivienda asequible en áreas de importantes aprendizaje como financiamiento, diseño/arquitectura y cumplimiento.

¡Esperamos compartir más sobre el progreso del estudio en 2024!





INICIATIVA DE EDUCACIÓN MAYA

CMPI y la comunidad Maya Q'anjob'al tienen como objetivo apoyar y educar a las futuras generaciones que crecen en los Estados Unidos. Al ofrecer oportunidades a la juventud maya para experimentar y aprender sobre su cultura, practicar el habla del Q'anjob'al, y desarrollar habilidades de liderazgo, estamos asegurando el futuro de nuestra cultura y comunidad.



Este año, los jóvenes Mayas visitaron:



**Las Grúas Sandhill con
The Nature Conservancy**



**MAYA: La Exposición en
Union Station en la ciudad
de Kansas**



**La exposición del Museo
Infantil de Omaha Una
Generación de Esperanza:
Pueblos Indígenas del
Corazón**

ARTE Y CULTURA MAYA

Grupo de Baile Juvenil Maya

El Programa de Artes y Cultura Maya se dedica a fomentar el renacimiento de la civilización maya y a sanar el trauma histórico a través del poder transformador de las artes.



Este año, nuestros jóvenes mayas trabajaron duro para aprender y practicar algunas de nuestras danzas tradicionales, incluyendo La danza del maíz, El baile del barrilete, y El baile del pañuelo y del mono (realizado juntos) para representar a Comunidad Maya Pixan Ixim en las celebraciones locales durante el Mes de la Herencia Hispana en Omaha y Council Bluffs.

Los Jóvenes mayas, padres y miembros de la comunidad ayudaron a elaborar trajes tradicionales, crear barriletes (cometas tradicionales creadas para el Día de Todos los Santos) y otros accesorios para el espectáculo. ¡Estamos orgullosos de nuestros Ach'ej, Q'opoj (jóvenes en Q'anjob'al) y de su pasión y dedicación para compartir nuestra cultura con nuestra comunidad más amplia!



PROYECTO DE REGENERACIÓN MAYA



El Proyecto de Regeneración Maya (MRP) conecta la profunda sabiduría del pueblo Maya Q'anjob'al con la agricultura regenerativa y tiene como objetivo de elevar a la comunidad maya mediante el establecimiento un sistema sostenible de producción de alimentos a pesar de los desafíos económicos y sistémicos.

Granja de Regeneración Maya

Este verano recibimos noticias emocionantes sobre la Granja de Regeneración Maya. Formamos parte de una solicitud ganadora, en colaboración con Agrarian Trust, para la primera subvención de Capital de Acceso a Tierras del USDA, que nos proporcionará fondos significativos para comprar una granja en Nebraska para la comunidad maya. ¡Más información en 2024!



PROYECTO DE REGENERACIÓN MAYA

Lanzamiento del Centro Regional de Negocios de Alimentos de Heartland

CMPI tiene el honor de representar a la comunidad maya en Nebraska y en todo el Medio Oeste como organización líder del Centro Regional de Negocios Alimentarios de Heartland, un proyecto financiado por el USDA. Estamos trabajando con docenas de organizaciones en la región para brindar servicios en español y en la idioma maya, así como acceso a tierras, capacitación, recursos y capital para apoyar proyectos y negocios de alimentos y agricultura en nuestra comunidad.

Obtén más información aquí:
<https://heartlandfoodbusiness.org/>



Jardín de Esperanza de la Comunidad Maya

El Jardín de Esperanza de la Comunidad Maya cultivó 18 tipos diferentes de verduras, hierbas y plantas medicinales, incluyendo milpa, este verano y cosechó 257 libras de alimentos. CMPI también colaboró con Omaha Permaculture para proporcionar acceso a tierras urbanas y promover la soberanía alimentaria, y esperamos trabajar con ellos el próximo año.



PROYECTO DE REGENERACIÓN MAYA

Emprendedores Rurales Mayas

Con el generoso apoyo de Jobs for the Future - Rural Immigrant Success Exchange, el Programa de Emprendedores Rurales Maya está brindando a Maya Q'anjob'al y a otros inmigrantes indígenas el acceso a capacitación, herramientas y recursos en sus idiomas para iniciar o hacer crecer sus pequeños negocios.

A partir de abril de 2023:

16 aspirantes a empresarios mayas asistieron a clases

Se ofrecieron **13 clases de pequeños negocios** para empresarios mayas

Se lanzaron 3 LLCs por parte de empresarios mayas desde agosto de 2023



Las clases se llevaron a cabo en Schulyer y Columbus, Nebraska, ambos hogares de comunidades mayas significativas, cubriendo temas de negocios pequeños como la planificación de negocios, comercialización, y otros temas empresariales. Estamos agradecidos por asociarnos con Rural Prosperity de UNL y Centro Hispano en este proyecto importante para brindar oportunidades a nuestros hermanos y hermanas mayas en las áreas rurales de Nebraska. En 2024, lanzaremos un Fondo Semilla que proporcionará financiamiento inicial a 10 empresarios mayas rurales.

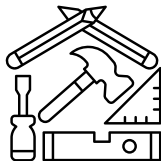
Sectores de interés para Empresarios Mayas Rurales:



Productos de consumo



Ropa tradicional



Construcción



Agricultura



Bienes Raíces

CUMBRE DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS 2023

CMPI tuvo el honor de coorganizar la Cumbre de Los Pueblos Indígenas del 8 al 11 de agosto de 2023 en Omaha, Nebraska, la tierra ancestral de la Nación Umoⁿhoⁿ.

Los temas de la Cumbre de este año fueron:

MUJER INDÍGENA, PRESERVACIÓN DE SEMILLAS y LA REMATRIACIÓN.



La cumbre contó con actuaciones, presentaciones en varios idiomas, música, paneles interactivos, comidas preparadas por cocineros indígenas, una sagrada Ceremonia del Agua, y numerosas oportunidades para que los participantes y líderes se conocieran e interactúen. Tuvimos el honor de que casi 150 familiares, miembros de la comunidad, y personas de todo el mundo se unieran a nosotros para rendir homenaje a la sabiduría indígena, construir el poder indígena y luchar por los derechos de la Madre Tierra y de todos nuestros familiares.



2022 DONANTES

300.000 dólares o más

FWD US Education Fund
NEO Philanthropy
Seneca Family of Agencies
The Sherwood Foundation

200.000 dólares o más

Amalgamated Charitable Fund
City of Omaha (número de premio federal SLFRP0230)

100.000 dólares o más

Tides Foundation
Weitz Family Foundation

50.000 dólares o más

Anonymous

25.000 dólares o más

Claire M. Hubbard Foundation
Hispanics in Philanthropy
Oatly
WRAPS Project

10.000 dólares o más

Common Counsel Foundation
Immigrant Legal Resource Center
Matthew 6:3
Regenerative Agriculture Foundation
The Nature Conservancy
Jill and Tony Wells

500 dólares o más

American Civil Liberties Union
Anonymous
Anthropocene Alliance
Creighton University
Mary Johnson
Sally Kinoshita
Physicians for Human Rights
Matt and Natalia Plooste
John and Janet Stone
The Young Center for Immigrant Children's Rights
Women's Refugee Commission
Perry Worden

300 dólares o menos

Activate Care	Grace L. Pawol
Viridiana Almanza	Michael Poulin
AmazonSmile	Donald Preister
Amber Balk	Mindy Rush Chipman
Jody Beatty	Nancy Scott
Ann Bock	Caya Simonsen
Jamie Bowen	April Smith
City Sprouts, Inc.	Rebekkah Smith
Meredith Fuller	Ben Stallings
Sofia Gavia	Christopher & Barbara
Dcn David Graef	Stratman
Rachel Grossman	Ellen Struve
Julia Hindmarsh	Katherine L. Townsend
Sarah LeFebre	Leah Vinton
Luis Marcos	Victoria Vinton
Tom May	Sam Warren
Anne Meysenburg	Eva Wingren
Natalia Moonier	Brianne Wolf
Dave Pantos	Kirby Zicafoose

¡*Agradecemos* su continuo apoyo!



ESTADOS FINANCIEROS DE 2022

Año terminado el 31 de diciembre de 2022 y el 31 de diciembre de 2021

	2022	2021
Ingresos		
Contribuciones, subsidios y otros ingresos	\$2,292,887	\$311,218
Gastos		
Salarios	\$633,058	\$120,598
Otros Gastos	\$561,692	\$190,087
Total de Gastos	\$1,194,750	\$310,685
Exceso de Ingresos sobre Gastos	\$1,098,137	\$533
Total de Bienes	\$1,113,791	\$19,388
Total de Obligaciones	\$789	\$4,523
Activos netos al Final del Año	\$1,113,002	\$14,865

Contáctenos

📍 Dirección
4913 S 25th St., Suite #1, Omaha, NE 68107

📞 Teléfono
(402) 625 - 3031

✉ Correo electrónico
info@pixanixim.org



